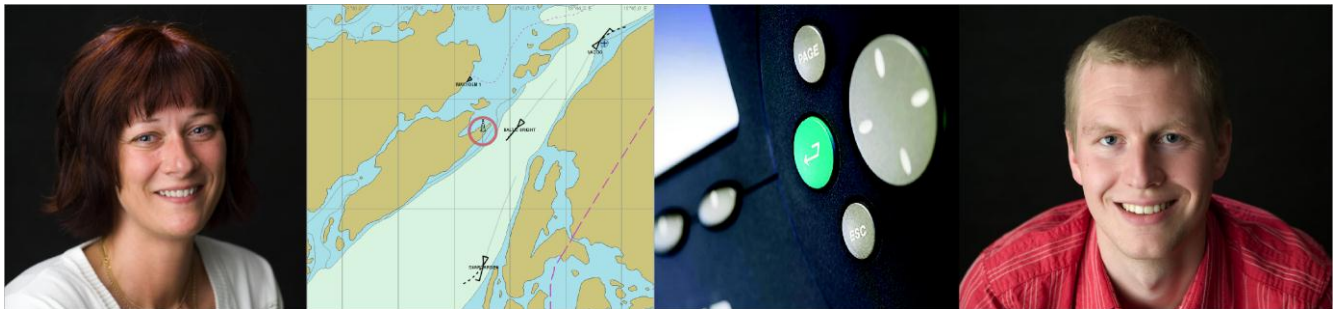


**Saab TransponderTech**

# R4 IAIS Transponder System

**ANLEITUNGSERGÄNZUNG**



**SAAB**

**i Copyright**

Der gesamte Inhalt dieser Anleitung und ihrer Anhänge bleibt einschließlich zukünftiger Aktualisierungen und Modifizierungen stets Eigentum der Saab TransponderTech AB. Der Inhalt darf, ob in seiner ursprünglichen oder modifizierten Form, weder ganz oder teilweise kopiert oder reproduziert noch zu anderen Zwecken als zum Gegenstand dieser Anleitung verwendet werden.

**Saab TransponderTech AB, SCHWEDEN**

**ii Haftungsausschluss**

Diese Anleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt, Saab TransponderTech AB übernimmt jedoch keinerlei Haftung aufgrund des Inhalts oder fehlenden Inhalts der Anleitung.

**iii Software**

Diese Anleitung ist eine Ergänzung der Bedienungsanleitung (7000 108-131) und Installationsanleitung (7000 108-011) des R4 AIS Klasse A Transpondersystems. Sie beschreibt die besonderen Funktionen des R4 IAIS Transpondersystems und die Leistungsmerkmale der R4 IAIS Displaysoftware Version 1.x und R4 IAIS Transpondersoftware 1.x.

**iv Artikelnummer und Revision der Anleitungsergänzung**

Artikelnummer 7000 108-313, Revision D

## INHALT

1	PRODUKTBESCHREIBUNG	3
1.1	R4 IAIS Systemübersicht	3
2	R4 IAIS SYSTEMINSTALLATION	4
2.1	Externe Kontrolle des Status der blauen Tafel	4
2.2	Transponder- und Display - Kompatibilitätsprüfung	5
3	R4 IAIS SYSTEMKONFIGURATION	5
3.1	Auswahl des Systemmodus	5
3.2	Konfiguration für den Betrieb im Normalmodus	6
3.3	Konfiguration für den Betrieb im Inland-AIS-Modus	6
3.3.1	Statische Schiffsinformationen	6
3.3.2	Wasserstand-Zeitüberschreitung	7
3.3.3	Externe Eingabe der blauen Tafel	8
3.3.4	Datenausgabe aus dem internen GPS	9
4	BETRIEB IM NORMALMODUS	10
5	BETRIEB IM INLAND-AIS-MODUS	10
5.1	Zusätze der Statusleiste	10
5.2	Binnenfahrten-Parameter setzen	10
5.3	Sonstige Ziele ansehen	11
5.3.1	Target List	12
5.3.2	Extended Info	13
5.3.3	Plot	14
5.4	An Bord befindliche Personen senden	15
5.5	ETA senden und RTA lesen	15
5.5.1	ETA senden	16
5.5.2	RTA lesen	17
5.6	Wasserstände	18
6	REFERENZDOKUMENTE	19
	APPENDIX 1: R4 Inland AIS Transponder kabelspezifikation	20

# **1 PRODUKTBESCHREIBUNG**

## **1.1 R4 IAIS Systemübersicht**

Das R4 IAIS Transpondersystem hat zwei Betriebsmodi: Normalmodus und Inland-AIS-Modus.

Im Normalmodus hat das R4 IAIS Transpondersystem die Funktionen eines R4 AIS Klasse A Transpondersystems. Dieser Modus ist für die Verwendung durch Hochseeschiffe vorgesehen.

Im Inland-AIS-Modus hat das System die Funktion eines Inland-AIS-Transpondersystems gemäß den europäischen Bestimmungen für Binnenschiffsverfolgungs- und -aufspürungssysteme (EG-Verordnung 415/2007). Dieser Modus ist für Schiffe vorgesehen, die sich in Gebieten bewegen, welche diesen Standard übernommen haben.

Der Inland-AIS-Betriebsmodus ist kompatibel mit dem normalen Betrieb der Klasse A. Im Inland-Modus kommen Funktionen für inlandspezifische Schiffparameter, Status der blauen Tafel, Wasserstandsmeldungen und ETA/RTA-Meldungen hinzu.

## 2 R4 IAIS SYSTEMINSTALLATION

Mit Ausnahme der nachstehend beschriebenen Option für die externe Kontrolle des Status der blauen Tafel ist das R4 IAIS Transpondersystem als ein R4 AIS Klasse A Transpondersystem zu installieren; siehe R4 AIS Klasse A Installationsanleitung, Ref. [1].

### 2.1 Externe Kontrolle des Status der blauen Tafel

Der Status der blauen Tafel kann durch diskrete Eingänge an den Stiften 45 (GND) und 47 (Signal) am 50-poligen DSUB-Stecker des R4-Transponders kontrolliert werden.

Hierzu muss Stift 45 an 0 V angeschlossen werden. Wird Stift 47 mit 24 V gespeist, ist die blaue Tafel des Schiffs "gesetzt"; bleibt Stift 47 offen, ist die blaue Tafel "nicht gesetzt".

Diese Stifte sind im Standard Signalkabel des R4-Transponders (Art.nr. 7000 108-031) nicht verfügbar, ein Spezialkabel ist erforderlich (Art.nr. 7000 100-865 oder 7000 108-317). Diese Kabeln trägt eine Farbcodierung, siehe die nachstehende Tabelle und Appendix 1.

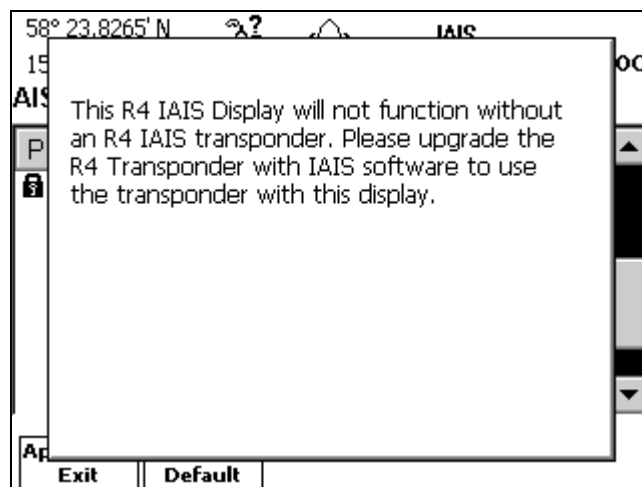
Farbe:	DSUB-Stift Nr.:	Farbe:	DSUB-Stift Nr.:
WS	1	BR/SW	37
BR	2	GR/GN	39
GN	4	GE/GR	46
GE	5	RS/GN	41
GR	6	GE/RS	43
RS	7	GN/BL	3
BL	8	GE/BL	NA
RT	9	GN/RT	17
SW	10	GE/RT	18
VI	11	GN/SW	21
GR/RS	12	GE/SW	22
RT/BL	13	GR/BL	23
WS/GN	14	RS/BL	24
BR/GN	15	GR/RT	NA
WS/GE	19	RS/RT	34
GE/BR	20	GR/SW	35
WS/GR	25	RS/SW	38
GR/BR	26	BL/SW	40
WS/RS	27	RT/SW	42
RS/BR	28	WS/BR/SW	44
WS/BL	29	GE/GN/SW	45
BR/BL	30	GR/RS/SW	47
WS/RT	31	RT/BL/SW	48
BR/RT	32	WS/GN/SW	NA
WS/SW	36	BR/GN/SW	GND

Tabelle 1: Farbcodierung des R4-Signalkabels (voll verdrahtet) 7000 100-865 Ver. A

Es lässt sich konfigurieren, ob die Information der blauen Tafel vom externen Schalter (falls angeschlossen) oder von manuellen Eingaben auf dem Display bezogen werden soll; siehe nachstehenden Abschnitt zur Konfiguration.

## 2.2 Transponder- und Display - Kompatibilitätsprüfung

Das R4 IAIS Display funktioniert nur zusammen mit einer R4 IAIS Transpondereinheit. Wenn das Display erkennt, dass eine inkompatible Transpondereinheit angeschlossen wurde, wird die nachstehende Warnmeldung angezeigt:



## 3 R4 IAIS SYSTEMKONFIGURATION

Im Allgemeinen werden die üblichen Konfigurationsparameter des normalen Betriebs (Klasse A) und des Inland-AIS-Betriebs von beiden Modi verwendet. Falls möglich werden also die Konfigurationseinstellungen, die im einen Systemmodus vorgenommen werden, auch im anderen Modus genutzt.

### 3.1 Auswahl des Systemmodus

Der Systemmodus richtet sich nach dem Parameter *Inland AIS Mode Enabled* in der Ansicht *System Mode*.

Der Zugriff auf diese Ansicht erfolgt durch Betätigen der Taste **MODE** und anschließend der Funktionstaste **Config**, der Taste **PAGE** sowie der Funktionstaste **System mode**.

Parameter	Value
Inland AIS Mode Enabled	Yes

Ist der Parameter *Inland AIS Mode Enabled* auf "Yes" gesetzt, arbeitet das System im Inland-AIS-Modus. Ist der Parameter auf "No" gesetzt, arbeitet das System im Normalmodus als ein System der Klasse A. Die Einstellungen dieses Parameters sind durch das Anwenderpasswort geschützt.

## 3.2 Konfiguration für den Betrieb im Normalmodus

Die Systemkonfiguration für den Betrieb im Normalmodus entspricht der Systemkonfiguration des R4 AIS Klasse A Transponders gemäß Ref. [1] und Ref. [2].

## 3.3 Konfiguration für den Betrieb im Inland-AIS-Modus



Für den Betrieb im Inland-AIS-Modus muss das System als ein R4 AIS Klasse A Transpondersystem mit Zusätzen konfiguriert werden, siehe die Beschreibung in den folgenden Abschnitten.

### 3.3.1 Statische Schiffsinformationen

Die Ansicht *Ship Static Configuration* wird verwendet, um die statischen Schiffsinformationen zu konfigurieren. Beim Betrieb im Inland-AIS-Modus können mehrere neue Parameter konfiguriert werden:

- Euronummer
- Europaschiffstyp
- Länge und Breite für das Schiff /den Konvoi mit 0,1-m-Auflösung
- Meldeintervall: Automatische oder voreingestellte Intervalle für Positionsmeldungen
- Qualität der Geschwindigkeits- (SOG), Kurs- (COG) und Heading- (HDG) Informationen – hoch oder gering
- ATIS (als Parameter *callsign*)

Die in der Ansicht *GNSS Antennas* eingestellte Schiffs/Konvoi-größe muss die gleiche sein wie Länge und Breite in der Ansicht *Ship Static Configuration*. Ist dies nicht der Fall, wird ein *Ship Size Mismatch Alarm* erzeugt.



58° 23.8243' N   IAIS 13:40 UTC

15° 41.9935' E

**SHIP STATIC CONFIGURATION**

Parameter	Value
<b>General AIS-</b>	
MMSI	12345
IMO	1234567
Ship Name	EXCALIBUR
Callsign	C21SA
Height Over Keel	4.6 m
<b>-Inland AIS-</b>	

**Apply and Exit** **Get Default**

58° 23.8242' N   IAIS 13:41 UTC

15° 41.9935' E

**SHIP STATIC CONFIGURATION**



Parameter	Value
<b>Euro Number</b>	<b>123456</b>
Euro Type	General Cargo Vessel
Length	16.4 m
Beam	3.9 m
Reporting Rate	Auto
Quality, Speed	Low
Quality, Course	Low

**Apply and Exit** **Get Default**

### 3.3.2 Wasserstand-Zeitüberschreitung

Wasserstandsmeldungen werden nach einem bestimmten Zeitraum nach der letzten Aktualisierung automatisch gelöscht. Dieser Zeitraum kann mithilfe des Parameters *Max Water Levels Age* in der Ansicht *AIS Display Configuration* festgelegt werden.

Der Zugriff auf diese Ansicht erfolgt durch Betätigen der Taste **MODE** und anschließend der Funktionstaste **Config**, der Funktionstaste **AIS Config** sowie der Funktionstaste **AIS Display**.

58° 23.8236' N   IAIS 13:47 UTC

15° 41.9932' E

**AIS DISPLAY CONFIGURATION**

Parameter	Value
<b>Max. Targets In Plot</b>	<b>20</b>
Max. Targets In List	100
Persons On Board Query	Disabled
Require Text Message Ack	Yes
Max Water Levels Age (hh:mm)	03:00

**Apply and Exit** **Get Default**



### 3.3.3 Externe Eingabe der blauen Tafel

Ob der Status der blauen Tafel von einem externen Schalter (falls angeschlossen) bezogen oder über das Display gesetzt wird, richtet sich nach dem Parameter *External Blue Sign Input* in der Ansicht *Other I/O Configuration*.

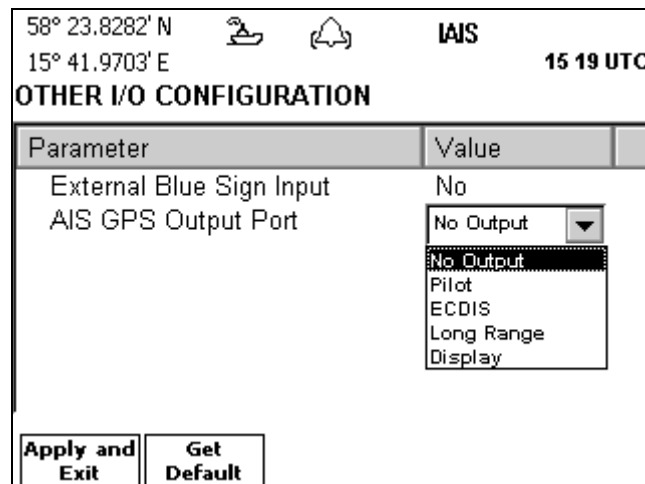
Der Zugriff auf diese Ansicht erfolgt durch Betätigen der Taste **MODE** und anschließend der Funktionstaste **Config**, der Taste **PAGE**, der Funktionstaste **I/O Config** sowie der Funktionstaste **Other I/O Config**.

Parameter	Value
External Blue Sign Input	No

Ist der Parameter *External Blue Sign Input* auf "Yes" gesetzt, wird der Status der blauen Tafel durch diskrete Eingänge kontrolliert, siehe die obige Beschreibung der Installation.

### 3.3.4 Datenausgabe aus dem internen GPS

Es ist möglich Daten aus dem internen GPS-Empfänger des Transponders auszugeben. Der Ausgabeport für die GPS-Daten wird durch den Parameter *AIS GPS Output Port* in der Ansicht *Other I/O Configuration* bestimmt. Diese Ansicht wird durch das Drücken von *MODE* → *Config* → *PAGE* → *I/O Config* → *Other I/O Config* angezeigt.



The screenshot shows the 'OTHER I/O CONFIGURATION' screen. At the top, it displays coordinates (58° 23.8282' N, 15° 41.9703' E), the text 'IAIS', and the time '15 19 UTC'. Below this is a table with two columns: 'Parameter' and 'Value'. The 'AIS GPS Output Port' parameter is currently set to 'No', and its dropdown menu is open, showing options: 'No Output', 'Pilot', 'ECDIS', 'Long Range', and 'Display'. At the bottom of the screen are two buttons: 'Apply and Exit' and 'Get Default'.

Parameter	Value
External Blue Sign Input	No
AIS GPS Output Port	No Output

Apply and Exit      Get Default

Wenn der Parameter auf **Pilot**, **ECDIS**, **Long Range** oder **Display** eingestellt ist, werden die Daten des internen GPS des Transponders am ausgewählten seriellen Port ausgegeben. Einmal pro Sekunde werden die Sätze GGA, VTG und ZDA und alle 20 Sekunden die Sätze GSV und GSA ausgegeben.

## 4 BETRIEB IM NORMALMODUS

Der Betrieb im Normalmodus wird durch ein AIS-Symbol in der Statusleiste oben auf jeder Seite angezeigt.

Im Normalmodus arbeitet das IAIS-System wie ein R4 Klasse A Transpondersystem; siehe Bedienungsanleitung des R4 AIS Klasse A Transpondersystems, Ref. [2].

## 5 BETRIEB IM INLAND-AIS-MODUS

Der Betrieb im Inland-AIS-Modus wird durch ein IAIS-Symbol in der Statusleiste oben auf jeder Seite angezeigt.

### 5.1 Zusätze der Statusleiste

Beim Betrieb im Inland-AIS-Modus gibt ein Symbol den aktuellen Status der blauen Tafel an. Wenn kein Symbol angezeigt wird, ist der aktuelle Status der blauen Tafel "nicht verfügbar".

Mögliche Symbole:

Die blaue Tafel ist gesetzt.

Die blaue Tafel ist nicht gesetzt.



Das Symbol wird mittig rechts in der Statusleiste angezeigt.

Die rechte obere Ecke der Statusleiste kann außerdem das zugewiesene Meldeintervall von Kanal A und B anzeigen, wenn dieses von einer zuständigen Behörde über das AIS-Netzwerk zugewiesen wird.

### 5.2 Binnenfahrten-Parameter setzen

Fahrtenbezogene Parameter werden in der Ansicht *AIS Voyage* gesetzt. Die folgenden Parameter sind speziell für den Inland-AIS-Modus:

- Der Status der blauen Tafel kann als "gesetzt", "nicht gesetzt" oder "nicht verfügbar" definiert werden. Wurde der Transponder so konfiguriert, dass der Status der blauen Tafel von einem externen Schalter bezogen wird, wird diese Einstellung als "extern" gesperrt.
- Anzahl blauer Kegel (Gefahrgutanzeige)
- Beladen oder unbeladen
- Tiefgang und höchster Punkt des ruhenden Schiffs über Wasserspiegel
- Zahl der unterstützenden Schlepper
- Anzahl Besatzungsmitglieder, Fahrgäste und sonstiger Personen
- Flaggen für regionale Anwendungen (Verwendung wie verfügt von der zuständigen Behörde)



58° 23.8241' N   IAIS 15:32 UTC

15° 41.9943' E

**AIS VOYAGE SETTINGS**

Parameter	Value
<b>-General AIS-</b>	
Nav Status	Under Way Using Engine
Destination	WIENNA
ETA (mm-dd hh:mm)	04-05 13:00 UTC
Cargo	Non Hazardous
<b>-Inland AIS-</b>	
Blue Sign	Not Available

**Apply and Exit** **Get Default**



58° 23.8244' N   IAIS 15:33 UTC

15° 41.9941' E

**AIS VOYAGE SETTINGS**

Parameter	Value
<b>Blue Cones</b>	Unknown
Loaded/Unloaded	Not Available
Draught	1.10 m
Air-Draught	2.80 m
Assisting Tug-Boats	0
Crew Members	24
Passengers	153

**Apply and Exit** **Get Default**

58° 23.8245' N   IAIS 15:34 UTC

15° 41.9942' E

**AIS VOYAGE SETTINGS**

Parameter	Value
Draught	1.10 m
Air-Draught	2.80 m
Assisting Tug-Boats	0
Crew Members	24
Passengers	153
<b>Personnel</b>	0
Reg App Flags	0

**Apply and Exit** **Get Default**

### 5.3 Sonstige Ziele ansehen

Dieser Abschnitt beschreibt die spezifischen Funktionen des Inland-AIS-Modus zur Anzeige weiterer Inlandziele, die in den Ansichten *Target List*, *Extended Info* und *Plot* erscheinen.

### **5.3.1 Target List**

In der Ansicht *Target List* wird der Status der blauen Tafel für Inlandziele durch das Symbol vor der Schiffs-MMSI angegeben. Ein gefülltes Symbol gibt an, dass die blaue Tafel gesetzt ist, ein ungefülltes Symbol weist auf eine nicht gesetzte blaue Tafel hin. Das Symbol "I" zeigt ein Inlandziel mit dem Status der blauen Tafel "nicht verfügbar" an. Ein Zielsymbol ohne zusätzliches Symbol gibt ein Ziel der Klasse A an. Ziele der Klasse B sind durch ein "B" gekennzeichnet.

58° 23.8244' N		AIS		14:17 UTC	
15° 41.9941' E					
<b>TARGET LIST</b>			All Targets		Range Unit: Nm
MMSI	Name	RNG	BRG	1	
4545	ISABELLE	0.0	103	▲	
20023	MICHELLE	5.3	60		
20022	CATRINE	6.9	106		
20024	YVETTE	9.0	37	1	
20006	DAGNY	15	46		
20003	ELIZA	17	296		
20004	ANNA	17	65		
20018	JOHANNA	18	261	▼	
<b>Extended Info</b>	<b>Show Sector</b>	<b>Send SRM</b>	<b>Send Text Message</b>		

### 5.3.2 Extended Info

Die Ansicht *Extended Info* zeigt mehrere neue inlandspezifische Parameter:

- Angabe der blauen Tafel des Ziels durch ein gefülltes (gesetzt) oder ungefülltes (nicht gesetzt) Quadrat
- Angabe der Genauigkeit der Ziel-SOG, -COG und -HDG mit L (gering) oder H (hoch)
- Zentimetergenaue Angabe des Tiefgangs des Ziels
- Angabe des Ladestatus des Ziels, beladen oder unbeladen
- Euronummer des Ziels
- Schiffstyp des Ziels, einer der Binnenschiffstypen
- Ladung des Ziels mit Angabe blauer Kegel zusätzlich zur normalen AIS-Klassifizierung

Die Ansicht mit ihren drei unterschiedlichen unteren Bereichen ist nachstehend abgebildet.

58° 23.8244' N		AIS		14:17 UTC	
15° 41.9941' E					
<b>ISABELLE</b> <span style="float: right;">■</span>					
Call Sign: XYZ1234			MMSI: 4545		
BRG: 80°		58° 31.4509' N			
RNG: 43 Nm		17° 03.5645' E			
Nav Status: <b>Under Way Using Engine</b>					
COG: 74.8°		HDG: 74°			
SOG: 30.0 Kn		ROT: 0			
Quality: RAIM, Pos: H					
DTE: Not Available		Reg. App: 0		Age: 9 s	
<b>Show Next</b>					

58° 23.8244' N			IAIS	14:17 UTC
15° 41.9941' E				
<b>ISABELLE</b>				
Call Sign: XYZ1234	MMSI: 4545			
Bearing/Range	58° 23.8239' N			
93° / 0.0 Nm	15° 41.9943' E			
Destination: STOCKHOLM				
ETA: 24 Aug 11:34 UTC				
Draught: 5.00 m	Loaded			
<b>Show Next</b>				

58° 23.8244' N			IAIS	14:17 UTC
15° 41.9941' E				
<b>ISABELLE</b>				
Call Sign: XYZ1234	MMSI: 4545			
BRG: 80°	58° 23.8239' N			
RNG: 43 Nm	15° 41.9943' E			
Euro No: 343434				
Type: Passenger Ship, Ferry, Cruise				
Cargo: Non Hazardous / 0 Blue Cones				
Dim: L: 30, B: 12 (25, 5, 6, 6 m)				
Sync: UTC Direct, Pos. Sensor: GPS				
<b>Show Next</b>				

### 5.3.3 Plot

Die Ansicht *Plot* gibt den Status der blauen Tafel für Inlandziele an. Eine gesetzte blaue Tafel wird durch ein gefülltes Quadrat am dargestellten Ziel angegeben, eine nicht gesetzte blaue Tafel durch ein ungefülltes Quadrat. Das Symbol "I" zeigt ein Inlandziel mit dem Status der blauen Tafel "nicht verfügbar" an. Nicht-Inlandziele (Klasse A) haben kein Quadrat. Ziele der Klasse B werden durch ein an das Zielsymbol angehängtes "B" angezeigt.

58° 23.8244' N			IAIS	14:17 UTC
15° 41.9941' E				
Scale 200 Nm				
COG <b>182°</b>				
SOG <b>0.0</b> Kn				
AIS Target				
ISABELLE				
MMSI 4545				
RNG/BRG: 43.3 Nm/80°				
SOG/HDG: 30 Kn/74°				
<b>Zoom In</b>	<b>Zoom Out</b>	<b>Extended Info</b>	<b>Send SRM</b>	<b>Send Text Message</b>

## 5.4 An Bord befindliche Personen senden

Während des Betriebs im Inland-AIS-Modus ist es möglich, Informationen über die Anzahl der an Bord befindlichen Personen zu senden. Die Übertragung kann an ein bestimmtes Ziel adressiert oder an alle Ziele innerhalb des Bereichs gesandt werden. Die zu sendenden Zahlen werden in der Ansicht *AIS Voyage Settings* wie zuvor beschrieben definiert.

Übertragungen werden von der Ansicht *Send Persons On Board* gestartet. Der Zugriff auf diese Ansicht erfolgt durch Betätigen der Taste **MODE** und anschließend der Funktionstaste **ALARMS & MESSAGES** sowie der Funktionstaste **Persons on Board**.

58° 23.8259' N 15° 41.9724' E 11:21 LOC

**SEND PERSONS ON BOARD**

Addressed/Broadcast: **Addressed** To: 2684

Channel: AUTO

Configured settings:

Total number of persons on board:	62
Crew members on board:	6
Passengers on board:	54
Shipboard personnel on board:	2



Send Backspace

## 5.5 ETA senden und RTA lesen

Während des Betriebs im Inland-AIS-Modus ist es möglich, die geschätzte Ankunftszeit (ETA, Estimated Time of Arrival) an z. B. eine Schleuse, Brücke oder ein Terminal zu senden. Darüber hinaus kann eine empfangene empfohlene Ankunftszeit (RTA, Recommended Time of Arrival), die in Reaktion auf die ETA gesendet wurde, gelesen werden. Diese Funktionen sind in den Ansichten *Send ETA* und *Inland RTA* des Modus *Alarms & Messages* zugänglich.



Der Zugriff auf diese Ansichten erfolgt durch Betätigen der Taste **MODE** und anschließend der Funktionstaste **ALARMS & MSGS** sowie der Funktionstaste **Inland ETA/RTA**. Die folgende Ansicht erscheint.



58° 23.8245' N			IAIS	15:49 UTC
15° 41.9937' E				
<b>ETA/RTA AT LOCK/BRIDGE/TERMINAL</b>				
<b>Send ETA</b>		<b>Inland RTA</b>		

### 5.5.1 ETA senden

Die Ansicht *ETA at Lock/Bridge/Terminal* wird verwendet, um eine geschätzte Ankunftszeit (ETA) an eine Schleuse, Brücke oder ein Terminal zu senden. Die Ansicht ist nachstehend abgebildet.

58° 23.8242' N			IAIS	15:51 UTC
15° 41.9941' E				
<b>ETA AT LOCK/BRIDGE/TERMINAL</b>				
ETA	<input type="text" value="04-04 15:51"/>	UTC To	<input type="text"/>	<input type="button" value="v"/>
UN Country / Location Code	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Fairway Section No./Hecto.	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Terminal Code	<input type="text"/>			
Tugboats (7=N/A)	<input type="text" value="0"/>	Airdraught	<input type="text" value="2.80"/>	m
<b>Send ETA</b>				<b>Backspace</b>

ETA und MMSI der Empfangsstation eingeben. Bei Bedarf auch die folgenden Parameter für die ETA eingeben: Länder- und Ortscode, Nummer des Wasserstraßenabschnitts und Wasserstraßen-Hektometer, Terminalcode, Zahl der Schlepper und höchster Punkt des ruhenden Schiffs über Wasserspiegel.

Zur Bearbeitung eines Parameters wie folgt vorgehen:

1. Mit den Pfeiltasten den zu bearbeitenden Parameter auswählen und die Taste **ENTER** betätigen.
2. Wenn der zu bearbeitende Parameter eine Drop-Down-Liste ist, den gewünschten Parameter mit den Tasten **^** **v** wählen.

Wenn der zu bearbeitende Parameter eine Zahl oder Text ist, den gewünschten Wert mit der alphanumerischen Tastatur eingeben.



Hinweis: Die MMSI kann mithilfe der Tasten **^** **v** und numerisch mithilfe der alphanumerischen Tastatur ausgewählt werden.

3. Zum Fertigstellen die Taste **ENTER** betätigen.

- Die Schritte 1.–3. für jeden zu bearbeitenden Parameter wiederholen.
- Nach Fertigstellung die Funktionstaste **Send ETA** betätigen, um die Meldung an den ausgewählten Empfänger zu senden.

### 5.5.2 RTA lesen

Die Ansicht *RTA at Lock/Bridge/Terminal* wird verwendet, um die Meldungen mit der empfangenen empfohlenen Ankunftszeit (RTA) zu lesen. Die Ansicht ist nachstehend abgebildet.

58° 23.8245' N			IAIS	15:53 UTC
15° 41.9944' E				
<b>RTA AT LOCK/BRIDGE/TERMINAL</b>				
RTA	<input type="text"/>	UTC	From	<input type="text"/>
UN Country / Location Code	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Fairway Section No./Hecto.	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Terminal Code / Op. Status	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
MMSI	Recommended Arrival	Read		
				<input type="button" value="Delete"/>

Zum Lesen einer empfangenen RTA-Meldung diese in der Liste im unteren Bereich der Ansicht mithilfe der Tasten  $\wedge$   $\vee$  auswählen.

Zum Löschen einer empfangenen RTA-Meldung diese zuerst in der Liste mithilfe der Tasten  $\wedge$   $\vee$  auswählen und dann die Funktionstaste **Delete** betätigen.

Der Parameter Betriebsstatus (Op. Status) kann einen der folgenden Werte haben: Betrieb (Oper.), Eingeschränkter Betrieb (limited), Außer Betrieb (not oper.) oder Nicht verfügbar (not avail.).

## 5.6 Wasserstände

Im Inland-AIS-Modus ist es möglich, im AIS-Netzwerk übertragene Wasserstandsmeldungen anzuzeigen.

Der Zugriff auf diese Informationen erfolgt durch Betätigen der Taste **MODE** und anschließend der Funktionstaste **ALARMS & MSGS**, der Taste **PAGE** sowie der Funktionstaste **Water Levels**.

58° 23.8244' N		IAIS	
15° 41.9941' E		14:17 UTC	
<b>WATER LEVELS</b>			
Country	Gauge Id	Water Level	
SE	1	+3.40 m	
SE	145	Unknown	
SE	1025	-13.64 m	
SE	1041	0.00 m	
<b>Details</b>			

Die Funktionstaste **Details** bietet Zugriff auf die folgende Ansicht für ein markiertes Element in der Liste.

58° 23.8244' N		IAIS	
15° 41.9941' E		14:17 UTC	
<b>WATER LEVEL DETAILS</b>			
Header	Data		
UN Country Code	SE		
Gauge Id	1025		
Water Level	-13.64 m		
Last Update	02 May 15:12 LOC		
Age	37 min		

Die Wasserstandsmeldung wird in einem vorübergehenden Speicher im Display gespeichert und nach Abschalten des Displays gelöscht. Außerdem werden alle Wasserstände nach einem voreingestellten Zeitraum nach der letzten Aktualisierung automatisch gelöscht. Dieser Zeitraum kann wie oben beschrieben von 1 Minute bis 99 Stunden und 59 Minuten konfiguriert werden. Der vorgegebene Wert ist 3 Stunden.

## 6 REFERENZDOKUMENTE

Ref. [1]	7000 108-011 rev E3	Installationsanleitung, R4 AIS Klasse A Transpondersystem
Ref. [2]	7000 108-131 rev H	Bedienungsanleitung, R4 AIS Klasse A Transpondersystem

## APPENDIX 1: R4 INLAND AIS TRANSPONDER KABELSPEZIFIKATION

Farbcodierung des R4-Inland Signalkabels 7000 108-317 Ver. A und kraftkabels 7000 108-032 Ver. C

